

Einhaltung der Abstandsregeln gemäss dem Bundesamt für Gesundheit (BAG)

Deutsch:

Das Einhalten der Abstandsregel von 2 Metern bleibt mit den Hygieneregeln die aus epidemiologischer Sicht wichtigste Massnahme, um Übertragungen zu verhindern. Sie ist als Massnahme der ersten Wahl zu betrachten und soll wenn immer möglich umgesetzt werden, bevor andere Massnahmen in Betracht gezogen werden. Sollte das Einhalten des Abstandes in einer konkreten Situation begründbar nicht möglich sein, und kommt es demnach zu nahen Kontakten zwischen anwesenden Personen ist es zulässig, andere Schutzmassnahmen wie das Tragen von Hygienemasken oder das Anbringen und Nutzen von Trennwänden anzuwenden.

Falls auch diese Schutzmassnahmen im betreffenden Setting nicht sinnvoll oder konsequent angewendet werden können, müssen bei Unterschreitung des Abstands von 2 Metern die Kontaktdaten der anwesenden Personen erfasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Anzahl Personen übersichtlich und nachverfolgbar bleibt, damit im Falle einer COVID-19 Erkrankung und dem nachfolgenden Contact Tracing dieses erfolgreich umgesetzt werden kann.

Sobald die Situation, in der die grundsätzlich geltenden Abstandsregel nicht gewährleistet werden kann, beendet ist (nach Verlassen des Unterrichtsraums, Beginn der Pause), ist die Abstandsregel wann immer möglich wieder vollumfänglich umzusetzen.

Der Veranstalter/Betreiber trägt die Verantwortung bei Unterschreitung der Abstandsregel und hat da-für Sorge zu tragen, dass die Teilnehmer ausreichende Instruktionen zur Umsetzung der ergänzen-den Schutzmassnahmen, insbesondere dem korrekten Tragen der Masken erhalten und über die mögliche oder sichere Unterschreitung des Abstands von 2 Metern informiert sind. Müssen Kontakt-daten erhoben werden, so müssen die Teilnehmer auch informiert werden.

Weitere Angaben können der geltenden Verordnung 2 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (COVID-19-V 2, SR 818.101.24) und deren Erläuterungen entnommen werden.

Für besonders gefährdete Personen gelten wie bisher die Abstand- und Hygieneregeln.

Français :

Garder une distance de deux mètres chaque fois que possible reste, avec les mesures d'hygiène, la règle la plus importante d'un point de vue épidémiologique pour prévenir les infections. Elle doit être considérée comme une mesure de premier choix et être mise en œuvre dans la mesure du possible avant que d'autres mesures ne soient envisagées. S'il n'est pas possible de maintenir la distance dans une situation spécifique donnée pour une raison justifiable et que des contacts étroits s'ensuivent entre les personnes présentes, d'autres mesures de protection comme le port de masques d'hygiène ou l'installation et l'utilisation d'écrans de séparation peuvent être considérées.

Si ces mesures de protection ne peuvent être appliquées de manière raisonnable ou cohérente dans le cadre en question, et que la distance est inférieure à deux mètres, il

faudra relever les coordonnées des personnes présentes. Le nombre de personnes qui se tiennent à moins de deux mètres les unes des autres et s'exposent donc à un contact étroit doit rester gérable afin que si survient un cas de COVID-19 la recherche ultérieure des contacts puisse être mise en œuvre.

Dès que l'événement, durant lequel la règle des deux mètres ne peut pas être respectée, est terminé (après avoir quitté la salle de cours, début de la pause) la distance prescrite s'applique de nouveau dans toute la mesure du possible.

L'organisateur / l'exploitant est responsable du non-respect des règles de distance ; il doit veiller à ce que les participants soient dûment informés des mesures de protection complémentaires, notamment sur la manière correcte de porter un masque et sur le fait que la distance sera ou pourrait être inférieure à deux mètres. Les participants doivent également être avertis lorsque leurs coordonnées doivent être relevées.

Des informations complémentaires figurent dans l'ordonnance 2 sur les mesures destinées à lutter contre le coronavirus (ordonnance 2 COVID-19 ; RS 818.101.24) et dans son rapport explicatif.

Les personnes vulnérables continuent d'observer les règles d'hygiène et de distance.

Italiano:

Mantenere per quanto possibile una distanza di 2 metri rimane, unitamente al rispetto delle regole di igiene, la misura più importante dal punto di vista epidemiologico per prevenire la trasmissione del virus. Se per motivi giustificati non è possibile mantenere la distanza e si verificano quindi contatti stretti tra i presenti si deve optare per altre misure di protezione quali le mascherine igieniche o le pareti divisorie. Se neanche queste misure di protezione possono essere applicate efficacemente in caso di non rispetto della distanza, devono essere rilevati i dati di contatto dei presenti/partecipanti. Bisogna garantire che il numero di persone che vengono a trovarsi a una distanza inferiore ai 2 metri le une dalle altre e sono quindi esposte a un «contatto stretto» rimanga contenuto e tracciabile affinché, in caso di COVID-19, possano esserne in seguito ricostruiti i contatti. Non appena terminata la situazione in cui non può essere garantita, la regola generale dei 2 metri dev'essere, per quanto possibile, ripristinata integralmente. L'organizzatore/gestore è responsabile delle situazioni in cui la regola dei 2 metri non può essere rispettata e deve garantire che i partecipanti ricevano le istruzioni necessarie sull'attuazione delle misure di protezione aggiuntive, in particolare sull'uso corretto delle mascherine, e che siano informati quando la distanza di 2 metri non potrà essere rispettata. Se è necessario rilevare dati di contatto, anche i partecipanti devono esserne informati. Ulteriori informazioni si trovano nell'attuale Ordinanza 2 sulle misure di lotta del coronavirus (COVID-19-V-2, SR 818.101.24) e nei rapporti esplicativi.

Per le persone particolarmente a rischio si applicano come finora le regole sull'igiene e sul distanziamento.